

## Fragmentos de “Andrew G. Imutan 1965–1974”, ensayos de voluntarios de UFW

Andrew Imutan se unió al Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas (AWOC), un sindicato de trabajadores agrícolas, en 1965, y dijo que las razones para unirse fueron “los bajos salarios, las malas instalaciones de alojamiento, la falta de protección ante las leyes laborales, condiciones laborales anticuadas, instalaciones de trabajo antihigiénicas (falta de agua potable y de inodoros en el campo) y conseguir un contrato sindical”. En los siguientes fragmentos de su ensayo acerca del tema, Andrew aborda los eventos que llevaron a la huelga unánime de los trabajadores de uva en Delano en 1965.

En el periodo anterior a la huelga, miembros del AWOC tomaron la decisión de enviar cartas a los cultivadores exigiendo un incremento en los salarios, las cuales fueron ignoradas. Imutan relata las respuestas de los miembros del sindicato en la reunión que daría lugar a la huelga de los trabajadores de uva en Delano.

1.º de septiembre de 1965. La reunión estaba convocada para las 6, pero a las 3 el Filipino Hall estaba lleno. Había trabajadores agrícolas filipinos, mexicanos, puertorriqueños, afroamericanos y algunos blancos que se amontonaban en el lugar. Más del 80 % eran filipinos. Los trabajadores estaban emocionados y hacían mucho ruido porque sabían que debían tomar una decisión significativa que podría afectar sus vidas...

Él [Larry Itliong, el líder de AWOC] recibió las cartas de vuelta, aún sin abrir, y las levantó para que todos las vieran. “Los cultivadores ignoraron nuestras cartas en las que exigíamos un incremento en nuestros salarios de los actuales \$1.20 por caja a \$1.40 más 25 centavos por caja... Tienen que tomar una decisión de lo que debemos hacer al respecto aquí. Los que quieran decir algo, que levanten la mano y, cuando les avise, acérquense al micrófono que está en el centro del salón”, dijo Larry.

Hubo algo de conmoción, ya que más de 30 miembros formaron una fila para turnarse y exponer sus opiniones. El primero en hablar fue Jimmy Aimes, jefe de equipo de Caratan, y habló en su dialecto. “Sugiero que hagamos una huelga como lo hicimos en Coachella. El incremento que pedimos no es en realidad muy alto. De hecho, creo que deberíamos pedir más”, dijo.

Bob Armington, también un jefe de equipo, siguió. “Yo creo que no se nos está tratando adecuadamente. El hecho de que hayan ignorado nuestras exigencias, solo significa que no nos respetan ni se preocupan por nosotros. Ya deberían haberse dado cuenta de que los trabajadores ya no están satisfechos con los bajos salarios que ellos están dando. Deberíamos seguir el ejemplo de los trabajadores de Coachella: volver a darles una lección”, dijo.

George Catalan, un trabajador, fue el siguiente en hablar. “Sí, creo que tenemos que hacer lo que hicieron los trabajadores de Coachella; ya es hora de que defendamos nuestras exigencias de mejores salarios, mejores condiciones de vida y de trabajo, y un contrato sindical”, dijo...

“Si eso es lo que quieren, deberíamos pedir una moción de huelga contra los cultivadores porque han ignorado continuamente nuestras exigencias. ¿Quién quiere hacer la moción?”. Preguntó Larry.

“Propongo que hagamos una huelga contra todos los cultivadores en Delano, Arvin y Lamont o todos a quienes enviamos las cartas, por ignorar nuestras exigencias por escrito”, dijo Bob Armington.

“Apoyo la moción”, dijo Fred Abad.

“Quiero que quienes estén a favor se levanten y alcen las manos”, gritó Larry en el micrófono.

Todos en el salón se levantaron con las manos en alto; fue una decisión unánime convocar una huelga contra los cultivadores de uva en Delano y alrededores...<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> “Andrew G. Imutan 1965–1974,” [Essays by United Farm Workers Volunteers Collection](#), FMDP, 2, consultado el 6 de abril de 2023.